

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 94

Февраль 2007

---

## ***Татишвили против России [Tatishvili v. Russia] (жалоба № 1509/02)***

Постановление от 22 февраля 2007

### **Статья 2 Протокола № 4**

#### **Пункт 1 статьи 2 Протокола № 4**

#### **Свобода выбора места жительства**

Отказ компетентных органов власти зарегистрировать заявительницу по месту жительства: *нарушение*

### **Статья 6**

#### **Гражданский процесс**

#### **Пункт 1 статьи 6**

#### **Справедливое судебное разбирательство**

Неуказание национальными судами оснований для принятия решения по делу: *нарушение*

*Обстоятельства дела:* Заявительница родилась в Грузии, но до 31 декабря 2000 г. оставалась гражданкой бывшего СССР, а затем была признана лицом без гражданства. В рассматриваемый период времени она проживала в Москве. Согласно положениям законодательства и подзаконным актам, принятым в 1990-е годы, лица, проживающие в России, имели общую обязанность быть зарегистрированными, в соответствии с режимом о *прописке*, по адресу, где они намеривались остановиться на срок свыше десяти дней в качестве проживающего лица. Отсутствие регистрации могло повлечь наложение штрафа, а также невозможность осуществления социальных прав, как, например, медицинская помощь, социальное обеспечение и получение пенсии по старости. Однако постановление Конституционного Суда, принятое в 1998 г., чётко устанавливало, что

регистрация являлась исключительно формальным процессом, и что по представлению документа, удостоверяющего личность и документа, подтверждающего право проживания по избранному адресу, орган, осуществляющий регистрацию, был обязан зарегистрировать соответствующее лицо по этому адресу. 25 декабря 2000 г. Заявитель обратилась в паспортный стол с намерением зарегистрировать квартиру в Москве в качестве места проживания, но была проинформирована, что ее заявление не может быть обработано. Она обжаловала данное решение в районный суд, который отказал в удовлетворении ее требований по тем основаниям, что она не являлась родственницей собственника квартиры и не могла согласно закону, регулирующему договор социального найма, проживать в ней, и что в соответствии с договором между Россией и Грузией на нее распространялись положения о визовом режиме. Заявительница обратилась с апелляционной жалобой в городской суд, утверждая, в частности, что она никогда не имела грузинского гражданства, поэтому положения о визовом режиме на нее не распространяются, и что в любом случае правила о регистрации применялись одинаково ко всем, кто законно проживал на территории Российской Федерации, независимо от их гражданства. Апелляционный суд оставил выводы районного суда в силе, не рассмотрев аргументы, изложенные заявительницей в ее жалобе.

*Право:* Статья 2 Протокола № 4 – Утверждения Правительства о том, что заявительница не находилась «законно на территории государства» не имели правовых и/или фактических оснований, т.к. в рассматриваемый момент времени она являлась «гражданкой бывшего СССР», а не гражданской Грузии или лицом без гражданства, и соответственно ей не требовалась виза или вид на жительство: *применима*.

Отказ властей подтвердить ее проживание по указанному адресу представлял собой вмешательство, поскольку не позволял ей осуществлять различные фундаментальные социальные права, и в то же время подвергал ее административным наказаниям и штрафам. Единственной причиной, на которую сослалось Правительство, было то, что заявительница незаконно проживала в России, однако Суд уже отверг этот аргумент, рассматривая вопрос о приемлемости. В связи с этим Судом также было отмечено, что руководящее постановление Конституционного суда, установившее, что орган по регистрации был обязан удостоверить намерение заявителя проживать по конкретному адресу и не имел какой-либо дискреции в вопросе об установлении подлинности представленных документов или их соответствии закону, было, очевидно, проигнорировано национальными властями в деле заявительницы. Таким образом, вмешательство не было «в соответствии с законом».

*Вывод:* нарушение (единогласно).

Часть 1 статьи 6 – Районный суд не привел доводы, на основании которых он установил, что к отношениям, существовавшим между заявительницей и собственником квартиры должны применяться положения о договоре социального найма соответствующего кодекса. Кроме того, он согласился с аргументами представителей паспортного стола, решив, что на заявительницу распространялись требования визового режима, не проверив при этом, действительно ли существовал договор между Россией и Грузией, или приведя обоснование своему выводу о том, что заявительница является гражданкой Грузии. Несостоятельность мотивировочной части решения районного суда не была восполнена городским судом, который лишь подтвердил в краткой форме эти выводы, не проанализировав доводы в

апелляционной жалобе заявительницы. Соответственно, требования о проведении судебного разбирательства соблюдены не были.

*Вывод: нарушение (единогласно).*

Статья 41 – 15 евро в качестве компенсации за причинённый материальный ущерб и 3,000 евро в качестве компенсации за причинённый моральный вред.

---

**© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012.**

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).

**© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.**

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).

**© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.**

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : [publishing@echr.coe.int](mailto:publishing@echr.coe.int).